

# BONERIANO®

Unabes bo remplasá  
pensamentu na  
negativo pa positivo,  
lo bo kuminsá haña  
resultado positivo.

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 27 mart 2023

| Preis: \$1.00

## EZAIR KU ATERISAHE DI EMERGENCIA NA CUCUTA

Frans Paradise i WAB a organisá Fin Race



Frans Paradise den kolaborashon ku Asosiasion di Windsurf Bonaire 'WAB' a organisá e di tres evento pa 2023. Intenshon ta pa tur fin di luna organisá un 'fin race slalom' pa tantu mucha muhé, junior komo master class. Te awor tur tres evento a bai manera a plania. Tabatin bastante públiko, karedanan na nivel i bientu na fabor di e deportistanan. Meta di e eventonan ta pa yuda i motivá e deportistanan pa haña mas eksperiencia. Fecha di e próksimo evento ta Bonaire Pro Kids i ta tuma lugá 30 d i mart pa 2 di aprel.

**xerox**™

**OBERSI**  
ELECTRONICS  
BONAIRE

**HAIR**  
BARBERSHOP

Hanchi lenks  
pabou di  
Gas Ekspress

Habrí 5 dia!  
Tel: +599  
788-2228 /  
+5999 529-  
2228

hair cut  
www.hairbarbershop.com

**CHANGAN AUTO**

**HUNTER**

/dabboussimotors

NEW TILES!! VISIT  
OUR SHOWROOM

**GARTISH** #1  
TEGELWERK BONAIRE N.V. on the island!

Kaya Bongo 8b | Tel/Fax: 717-8707  
gartishtegelwerk | Like our page to stay updated!

MANTENE BO  
VEHIKULO OF  
EKIPO DEN  
KONDISHON  
KU PIESANAN  
KUMPRÁ NA NAPA

**NAPA**

**\$10 FREE**  
SLOT  
PLAY

Sign up for your FREE Player's Card  
and receive \$10 in FREE Slot Play!

Open Monday - Saturday 9pm to 4am | Sunday 7pm to 3am | (599) 717-3504  
diviflamingocasino.com | ATM available

**DIVI FLAMINGO**  
CASINO

**LIVE**  
FM 99



Persona heridá den atrako den kas

# Pániko den Belnem

**KRALENDIJK** – Diferente habitante di Belnem ta bibando último oranan den angustia i pániko, despues di un atrako brutal ku a tuma lugá den un bibienda situá den e barío aki djasabra anochi. Un persona a resultá heridá den e atrako aki, segun informe ofisial di polis.

Djasabra 25 di mart, alredero di 10.45 or di anochi, sentral di polis a risibí notifikashon di un atrako ku a tuma lugá na un bibienda na Belnem, den kual tabatin 4 persona presente.

Tres sospechoso ku kara

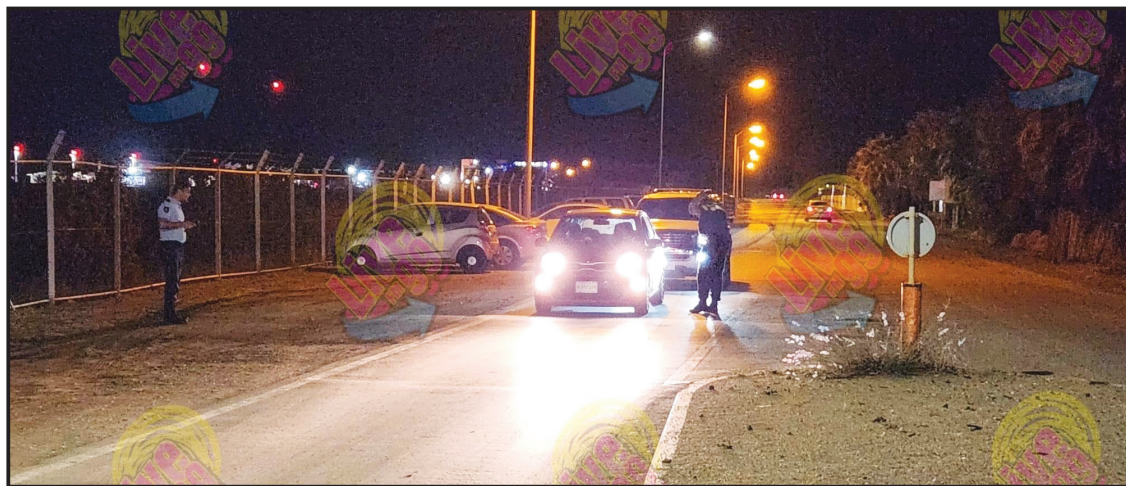
tapá a drenta e bibienda i a heridá un di e personanan den e bibienda. E sospechosonan a hui for di e bibienda promé ku polis a yega na e sitio. Personal di ambulans a duna e viktima tratamentu médiko na e sitio. Polis a inisiá buskeda di e tres sospechosonan.

KPCN (Polis) ta rekordá pa yama 715 8000 òf liña di tep anónimo 9310 si a mira algu sospechoso.

Belnem, un barío trankil, a para bira un barío ku hopi moveshon ultimo añanan. Hopi kas a bini aserka, tambe komplehonan grandi di

apartamentu i hotèl. Ta tur sorto di moveshon tin, loke ta kreando un situashon di angustia pa habitantenan tradishonal dje barío.

(Fotonan di Live99)



*Miéntas tur kos ta mustra den koalishon UPB/MPB*

## Demokrat ta sigui riba ‘tour’ di ‘formadó’

**KRALENDIJK** – Miéntas ku tur kos ta indiká den direkshon di kontinuashon di un koalishon UPB/MPB, por nota ku di parti Demokrat nan ta sigui riba un ‘tour’ pa

logra forma un gobièrnu nobo ku sea UPB òf MPB, ku a logra optené respektivamente tres i dos asiento den último elekshon. Demokrat a haña tres asiento, mes tantu ku UPB, pero

ku mas voto. Sinembargo dene kaso aki ta kantidat di asiento ta konta. Ta asina WolBES ta hinká den otro.

Demokrat tin siguransa kaba di sosten di M21, bon pa 1 asiento, pa medio di

un akuerdo di koperashon ku nan a firma, loke por a fèrwagt. Pues nan tin huntukuater asiento, pero ku e asientonan ei, ku ta di dos diferente partido, bo no ta yega.

Siman pasá e komishon di ‘Informadó’ (?) Arjen de Wolff a purba reuní ku e komishon di UPB, pero UPB a informá riba 19 di mart último, pero komishon di informashon UPB tabatin e nesidat pa aplasá e enkuentro planiá pa dia 21 di mart te un próksimo aviso.

Un di e motibunan prinsipal tabata ku UPB no a keda masha kontentu ku PDB a opta pa aserká

Konseho Elektoral ku preguntanan tokante konteo di elekshon.

De Wolff: “Nos por komprende e sintimentunan ku lo por reina, pero e desishon aki ta unu lòs for di e relashon ku nos kier fortifiká ku UPB i no tabatin komo meta pa yega na un resultado di elekshon diferente. Pa nos partido ku ta para firme tras di demokra-

sia ta importante pa sigurá ku e proseso elektoral a kana hustu i transparente ku no solamente ta na benefisio di PDB, sino tur partido involví.”

“Durante fihamentu di resultado di elekshon dia 23 di mart, Konseho Elektoral a stipulá resultado ofisial i repartishon di asiento pa Elekshon di Konseho Insular 2023. Nos ta asumí ku UPB tambe a sigui esaki i di e forma aki nos ta hasi un siguimentu riba disponibilidad di komishon di informashon UPB pa nos inisiá un proseso strukturá, pa por yega na un koalishon nobo ku por konta ku sosten amplio den Konseho Insular.”

Komo fecha nobo Demokrat ta proponé awe djaluna dia 27 di mart pa 10or di mainta. Nan ta haña ku Boneiru mester di un gobièrnu nobo, stabil i ku ta kapas di enfrentá dilemanan i atende tópikonan fundamental riba e isla di un forma desisivo.

E gobièrnu nobo ei ta nesenario mas pronto posibel.

## Mantenshon na molina

*LVV ta kontinuá ku mantenshon di molina. A toka turno na Pos Angola. A kita e parti ariba i pa hasi mantenshon pa drech’e.*





# EZAIR KU ATERISAHE DI EMERGENCIA NA CUCUTA

## KRALENDIJK

Ayera mainta un buelo 'charter' di EZAir ku a sali for di Boneiru ku destino Medellin na Colombia a enkontrá problema durante buelo, ku konsekuensia ku esaki a bin hasi un aterisahe di emergensia na e suidat di Cucuta, Colombia. E insidente aki a tuma lugá na momentu ku e avion tabata bulando na 22 mil pia den espasio aéreo venezolano, yegando e suidat di Cucuta. Informashon di kua e korant aki ta dispone di dje ta indiká ku ta trata un buelo 'charter' pa ZVK i na bordo tabatin diferente persona ku tabata bayendo Medellin pa kuido médiko.

Tabata 8'or di mainta ayera ku un avion di tipo Saab 340 di e kompania EZAir a lanta buelo ku destino Medellin ku algun pasahero di ZVK. Kada dos siman masomenos ZVK ta kontratá EZair pa hasi e buelo aki pa hiba i buska pashèntnan ku mester bai pa kuido médiko na e suidat aki. E tipo di buelonan aki no ta nada nobo i tin algun aña kaba ku nan ta tumando lugá. E buelo tin un durashon di kasi 3 ora i ta regresá Boneiru den oranan

di atardi.

## Problema tékniko

Durante e buelo di ayera, na momentu ku e avion tabata masomenos 20 minüt for di e suidat di Cucuta, e avion a enkontrá problema tékniko ku a pone e pilotonan drenta akshon i deklará emergensia na e sentro di kontrol aéreo venezolano.

Segun informashonnan indiká na e kontroladónan di tránsito aéreo, ku a publiká e insidente, e avion lo a pèrdè preshon den kabina, ku komo konsekuensia ku nan mester a baha bai un altura mas abou mas lihè posibel.

E prosedura aki sin duda a sòru pa sustu pa pasaheronan na bordo. Konsekuentemente e avion a desviá for di su ruta i a hasi un aterisahe di emergensia na e suidat di Cucuta, frontera ku Venezuela.

Den e kondishon ku e avion tabata, esta na altura mas abou, no tabata posibel en todo kaso pa kontinuá e buelo pa Medellin, sigur mirando serunan haltu ku tin den e área.

## Pasaheronan pegá

Te na momentu ku nos a



sera e edishon aki, e avion tabata pegá na Cucuta. Durante dia di awe redakshon di BONERIANO lo tuma kontakto ku ofisina di ZVK pa chèk kon a sigui ku e pasaheronan ku tabata na bordo di e avion i tambe pa wak kon ta hasi ku e pasaheronan ku mester a yega Boneiru ayera tardi.

Fin di luna di yanüari tambe un di e avionnan aki di EZAir a hañ'é ku problema riba un buelo di Medellin pa Kòrsou, na momentu ku a surgi un problema ku un dje motor nan i esaki a kai afó. Mirando ku e tabata un distansia aseptabel for di Kòrsou, a deklará emergensia i kontinuá e buelo riba un motor pa Kòrsou.

## Reklamo

EZAir ta hopi den notisia ultimamente ku pasaheronan ku no ta muchu kontentu ku e servisio di e kompania. Tin basta reklamo riba e puntualidat di buelonan i ku Boneiru ta wòrdu lubidá i poné te na último ora tin problema ku avion.

Esaki sigur ta trese rekuerdonan amargo pa Boneiru, pues e mésun trato di antes di ALM, DCA i Insel Air.



## Voor de Huisartsenpost op Bonaire zoeken wij een ervaren triagist

Voor 32-40 uur per week, en op korte termijn beschikbaar voor de duur van 5 maanden

### De functie

Als triagist ben je de eerste contactpersoon voor patiënten die met spoed huisartsenzorg nodig hebben in de avond, tijdens het weekend en op feestdagen. Je beoordeelt de urgentie van klachten en informeert en adviseert patiënten en stelt waar nodig gerust. Tijdens de diensten werk je nauw samen met een huisarts en een collega(junior)triagist. Op de huisartsenpost op Bonaire werken in totaal zo'n 15 huisartsen, 8 triagisten en 3 junior triagisten.

We zoeken een flexibele collega die zich gemakkelijk aanpast. Je spreekt naast Nederlands en Engels ook Papiaments en/of Spaans. Ben je oorspronkelijk van een van de voormalige Nederlandse Antillen afkomstig? Dan behandelen we jouw sollicitatie met voorrang.

### Wij vragen

- Minimaal een afgeronde MBO opleiding tot doktersassistent of verpleegkundige op niveau 4, aangevuld met een afgeronde opleiding tot triagist;
- Minimaal 2 jaar ervaring als triagist op een huisartsenpost in Europees Nederland;
- Je spreekt naast Nederlands en Engels ook Papiaments en/of Spaans.

### Wij bieden

- Goede arbeidsvoorwaarden met inschaling in schaal 40 van de CAO FM;
- Een tijdelijk dienstverband van 5 maanden zonder nachtdiensten;
- Woon je nu niet op Bonaire dan is een retourticket en een huisvestingsvergoeding bespreekbaar.

### Interesse gekregen?

Dan nodigen we je graag uit zo spoedig mogelijk, maar uiterlijk **10 april 2023**, te reageren d.m.v. een e-mail naar [info@pccarib.com](mailto:info@pccarib.com)

Bij aanstelling worden er referenties gecheckt en wordt je gevraagd een Verklaring Omtrent Gedrag te overleggen.

### Vragen

Voor meer informatie over de functie kun je contact opnemen met algemeen manager Roos van der Niet via het e-mailadres [rvanderniet@pccarib.com](mailto:rvanderniet@pccarib.com)

27 di Mart 2023

"... Dios ta salba esun ku ta konfia den dJE." (cf Daniel 13,60)

Daniel, un hóben, a tuma kurashi i lanta pa testiguá kontra di "dos hues ansiano." (cf Daniel 13,5) E hóben kreyente aki, "ku Dios a duna sabiduria di bieunan" (cf Daniel 13,50b) a desenmaskará e dos ansianonan "... bieu, kurtí den piká ... djaka bieu ..." (cf Daniel 13,52,55) "Señor a skucha súplika di Susana ..." (cf Daniel 13,44) i a salb'é for di un kondena inhustu.

Enbèrdat "Dios ta drecha un mesa pa esun indefenso den bista di su enemigunan ..." (cf Salmo 23,5a) El a hasi esaki pa Susana i El a hasié tambe pa "e muhé pekador ku tabata meresé un oportunidat nobo." (cf Huan 8,11c) Ora lidernan religioso kier a piedr'é, Hesus a mustra nan ku El a bini pa salba pekador, no pa konden'é." (cf Huan 3,17)

Danki Señor ku Bo no ta rechasá un pekador arepentí, pero ta dun'é un oportunidat pa kambia su bida. (cf Salmo 51,17)

1L Dan 13,41-62; Salmo 23,1-5; Ev Huan 8,1-11



005999-522-4056



Un Snechli Pan



unsnechlipan



# Kor Betel a bishitá parokia Wèstpunt

**WILLEMSTAD**—Djadumingu último Kor Betel Emanuel tabata di bishita na parokia di Wèstpunt. E kor originalmente ta di Sta. Maria

Pastor Baak kende anteriormente tabata na Boneiru tabatin e Santu Sakrifisio di Misa na su enkargo.



## AVIASHON

### Mas tempu pa investigashon orígen aksidente China Eastern

BEIJING — Outoridatnan di aviashon chines tin mester di mas tempu pa investigá orígen di e aksiden-

te di buelo MU5735 di China Eastern Airlines, e siman akí preis un aña pasá. E servisio di aviashon, CAAC,

den un deklarashon kòrtiku riba su webs-site, ta papia di un aksidente sumamente kompleho, pa kua tin mes-

ter di mas investigashon.

E Boeing 737-800 di China Eastern a kai durante un buelo di Kunming pa Guangzhou. Mas òf ménos un kuartu di ora promé ku aterisahe, e avion a kumin-sá ku e bahada desde 29 mil pia, pero hopi lihé direpente a pèrdè altura. Finalmente e Boeing a kai kasi vertikal den e bario Mobu. Ningun di e 123 okupantenan i nuebe miembro di tripulashon, a sobreviví e kaida. Investigadónan di CAAC durante e último aña a hasi un investigashon profundo i riguroso tékniko. Pa esaki a investigá partinan i a hasi eksperimento riba mas òf ménos 100 parti. Mas aleu a mira na e base di e tripulashon, estado di manten-shon di e avion di kaso 7 aña bieu, e maneho dor di

China Eastern i guia di trá-fiko aéreo.

“Den kombinashon ku informashonnan relevante, a analisá finalmente e status di buelo di e avion i a hasi simulador di buelo i a hasi uso di un avion real pa hasi verifikashon,” segun CAAC den un deklarashon ku a sali e siman akí.

Direktamente despues di e aksidente, a base di informashon di e grabashon di bos di cockpit, por saka afó ku un di e pilotnan intensionalmente a laga e avion kai.

Den e senario akí tin menshon di suidicio dor di e pilot, pero CAAC te na e momentu akí no a hasi menshon di e senario akí. Investigashon mas aleu mester akclará e motibu di e aksidente.





# IN SYNERGIA UNANIMUS

## UNION FEDERAL BASÁ RIBA IGUALDAT

# 23

**Sub-título:** Artíkulo 43, insiso 2 di Statüt

Over di kiko e artíkulo di Statüt aki ta bai? Wèl, derecho humano. Tempu ku a promulgá e Deklarashon Universal di Derechonan Humano di ONU na 1948, intension tabata pa fiha un standart mínimo internashonal pa kon gobièrnu mester trata siudadanonan y kon nan tin ku trata otro.

Akibou e teksto literal di art. 43 di Statüt, tradusí na Papiamentu:

1) Kada pais ta responsabel pa e realisashon di derecho- y libertatnan fundamental humano, siguridat legal y bon gobernashon.

2) Garantísá e derechonan, libertatnan, siguridat legal y bon gobernashon aki ta un Asuntu di Reino.

Nos sa kaba ku Aruba, Kòrsou y San Martin no ta 'paisnan'. Nan ta estadonan federal dentro di Reino Hulandes. En realidat, Hulanda mes tambe ta un estado federal dentro di Reino. Pero pasobra Hulanda ta dominá nos islanan na asina tantu manera, finansieramente, polítikamente y a base di nan

poblashon grandi, den práktika nos por yama Hulanda un pais riba su mes, ounke legalmente esei no ta korekto.

Pues e úniko pais real ta Reino Hulandes, enkabesá pa Gobièrnu di Reino. Internashonalmente no ta eksistí niun otro pais ku Reino Hulandes. E ta konsistí di 4 estadonan federal, pa ta presis: Hulanda, Aruba, Kòrsou y San Martin. Pa motibu di su dominio pisá nos por wòrdu pordoná pa yama Hulanda un pais. Pero legalmente esaki ta nònsens.

Awor, Gobièrnu di Reino en realidat ta gobièrnu di Hulanda, ku hopi biaha nos ta yama: 'Den Haag'. E contenido di Statüt ta di tal forma ku 'Den Haag' por forsa kualkier desishon relashoná ku tur asina yamá 'Asuntunan di Reino'.

Pues kiko ta 'Asuntunan di Reino' anto? Asuntunan di Reino ta podernan gubernamental, tareanan y responsabilidatnan ku ta konserní Reino henter, no djis un di e 4 estado federal dentro di Reino. Por ehèmpel, defensa ta un Asuntu di Reino, pasobra

tur 4 estado federal mester wòrdu defendé. Tokante tur Asuntunan di Reino (anto tin hopi!) básikamente Hulanda so ta disidí. E Ministernan Karibeño tin derecho di duna nan opinion. Nan por vota hasta, pero Hulanda tin hopi mas voto ku nan.

Esaki ta e bèrdat den Reino Hulandes. E islanan Karibeño a haña un kantidat generoso di outonomia pa regla nan propio asuntunan lokal, pero e kòntrol general a keda firmemente den man di Hulanda.

Komprondé bon, nos no ta keha. Statüt ta konstituí un struktura federal. Nos a akseptá e dil aki na aña 1954, anto nos tin ku biba kuné. Nos por purba drech'é of despedí definitivamente di Hulanda. Pero sinta zundra na kas so, ta wega di mucha chikí. Pues: ser asertivo, sí. Yora keha, nò. Awor ban bèk na art. 43 di Statüt. A ser akordá ku e 'paisnan' ta enkargá ku e realisashon di derechonan humano. Anto den insiso 2 a ser akordá ku e ta un Asuntu di Reino pa garantísá derechonan humano. Esaki ta nifiká ku Gobièrnu di Reino (lesa: Hulanda) a akseptá e obligashon pa garantísá tur derechonan humano den tur parti di Reino.

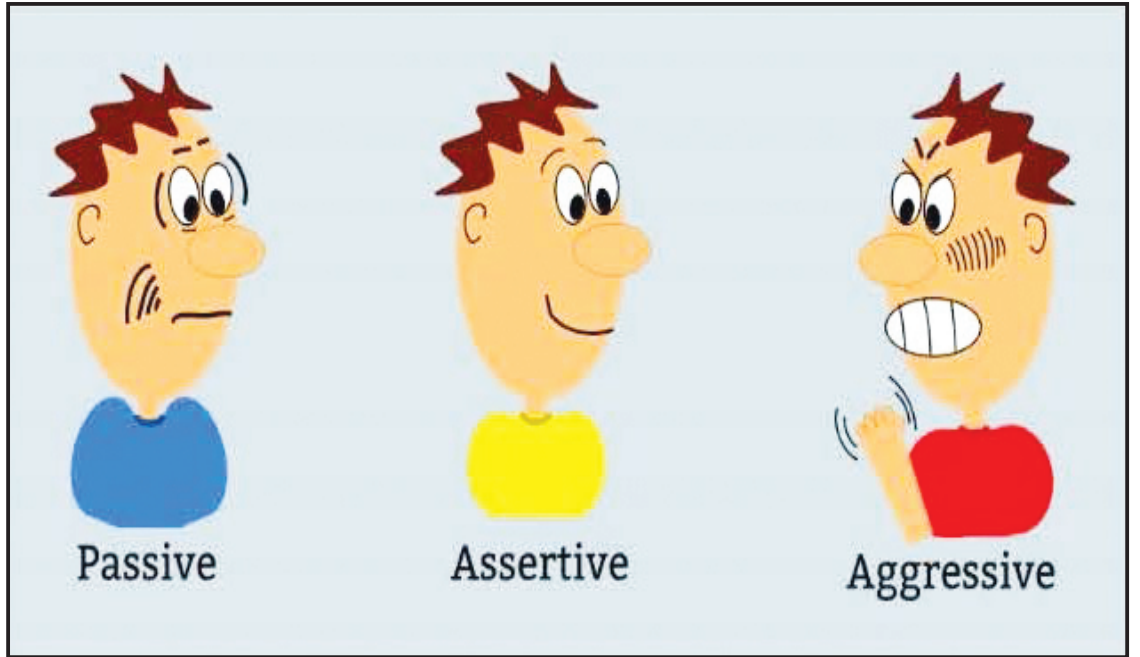
Na 1966 Reino a akseptá e obligashon pa garantísá tur derechonan humano deskribí den e Tratado Internashonal di Derechonan Sivil y Político, pero tambe den e Tratado Internashonal di Derechonan Ekonómiko, Sosial y Kultural. E tratadonan aki a ser ratifiká pa henter Reino.

Ku otro palabra, Reino (lesa: Hulanda) tin un obligashon igual pa garantísá e derechonan aki tantu na Hulanda komo na tur parti Karibeño di Reino. Ambos tratado ta konfirmá esaki klaramente den art. 50 resp. 28, ku ta bisa: 'E stipulashonnan di e Tratado aki ta ekstendé na tur parti di Estadonan Federal sin niun limitashon ni eksepsion'.

Por ta ku Hulanda no ta komprondé kiko ta nifiká 'sin niun limitashon ni eksepsion'? Bon, e ta nifiká: 'igualmente'! Nos no mester di mendigá. Esaki a ser akordá por eskrito. Hulanda no ta kumpliando pa por lo ménos 50 aña kaba. Hulanda nunca no a garantísá e derechonan sivil y político ni e derechonan ekonómiko, sosial y kultural na un forma igual den henter Reino. Esaki ta un kaso di negligensia serio di kumplimentu di parti di Hulanda. Tin ku hiba un kaso kontra Hulanda den un Korte Internashonal.

Nos ta sugirí pa Aruba, Kòrsou y San Martin huntu entregá un keho ofisial kontra Gobièrnu di Reino na e Konseho di Derechonan Humano na Ginebra y demandá, den términonan general, ku Gobièrnu di Reino tin ku kumpli ku su deber. Anto, si e ta nenga, pa suspendé Reino su miembresia. Nos ta kere realmente ku nan lo hasi'é? Wèl, pa ser sinsero, nò. Nan lo lag'é na un organisashon privá pa hasi'é. Ku muchu ménos impakto, naturalmente. Pasobra nan mes tin miedu pa demandá Hulanda. Nos mester keda den Reino pa bon motibu. Pero nos mester siña bira mas asertivo. Rasonabel y ku bon argumento. Pero mas asertivo sí.

Na nòmber di Fundashon 'Golden Meand Society', Michiel Bijkerk, presidente



## Èks koleganan a topa



*Resientemente un grupo di eks trahadónan di Airport Traffic Control, ATC di Kòrsou i Boneiru tabatin un enkuentro ku otro. E grupo a bishitá LVV i Bonaire Daily Fresh.*



Niun aktor kómiko por a igual'é

# Eligio Melfor ta bai laga un legado atras

**Pa: Bòi Antoin**

No tabatin i difísilmente lo bai tin un aktor kómiko riba nos islanan ku lo por bai igualá Eligio Melfor. Fin di siman el a fayesé. Eligio Melfor a konta den e programa Herensia, ku entrante e siman aki lo subi wèpsait di Extra na Kòrsou, ku el a nase i lanta den e bario Dokterstuin na Bándabou. E tabata úniko yu di Theodor i Adelina Hermanus-Melfor. El a nase dia 12 di aprel 1940. Su mama a akansá edat di riba 100 aña.

Eligio a konta di su infansia: “Mi promé seis añanan di bida m’a pasa na Dokterstuin. Komo úniko yu mi mester rekonosé di tabata sinti mi mes solitario. Mi a lanta ku e gana pa tabatin un ruman, meskos ku otro muchanan. Lantando so, anto den un área ketu di kunuku, mi tabata pasa oranan largu studiando tur kos den mi besindario. Asina mi por a sinta oranan largu mira kon alablanka, totolítika i patrushinan tabata kana pik den kurá, buskando kuminda pa nan kome. Hopi tempu pa mi so i di mes mi tabata bira creativo.”

“Mi bida tabata rondoná pa bestia. Mi welonan tabatin kabritu, karné, galiña i porko den kunuku. Asina mi a bin haña un amor enorme pa bestia. Mi a lanta den hopi pobresa. Hariña di funchi ta e úniko kuminda ku semper tabatin den kas. No opstante mi amor pa bestia, mi mester a mata paranan manera alablanka i patrushi, tambe yuana, pa por a kome. Mi tabata bai kòrta kadushi tambe pa mi mama kushiná. No tabata fásil. Tin dia ku mi a pasa hamber. Den tempu di yobida i kosecha tabatin kuminda.

Den lunanan di yùni, yùli i ougùstùs kuminda tabata bira skars.”

## Skol

Despues ku el a hasi seis aña di edat Eligio a muda pa e bario Santa Helena huntu ku su mayornan, pa motibu ku e mester a bai skol. Eligio: “Un dia frater a puntra muchanan den klas ki trabou nan tata tabata hasi. Mi tata tabata fèrfdó. Despues ku algun mucha mi dilanti a bisa ki trabou nan tata tabatin, a yega mi turno. Mi tabata tímido. M’a bisa frater: ‘Mijn vader is verver.’

Tur mucha i frater tambe na harimentu.”

Su enseñansa básiko Eligio a haña ta St. Aloisiuschool na Wishi serka fraternan. Pero a yega un dia ku su mama a kit’é for di e skol aki, pa motibu ku den ‘vijfde klas’ un frater a haña ku Eligio tabata malu den ‘rekenen’, foral den ‘breuken’, i a mand’é bèk un klas mas abou.

Eligio: “Mi mama a rabia i a kita mi for di e skol aki i hiba mi Marnixschool. Ei añanan despues mi logra mi diploma di MULO.”

Eligio Melfor for di mu-

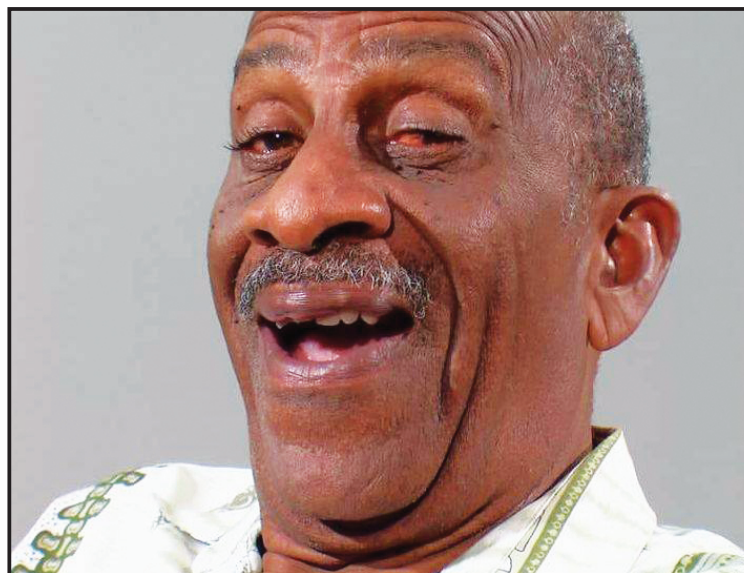
cha kier a bira artista. Pero no aktor den komedia. “Mi kier a bira kantante manera Elvis Presley i Paul Anka. Mi a kere di por a kanta. Pero esei no a resultá. Dia ku nos mester a risibí diploma di MULO na Marnix tabatin un mucha ku mi tabata namorá di dje. Pero mi tabata tímido i no tabatin nunca e kurashi pa bis’é kiko mi tabata sinti p’e. Tabata e último chens. Tabata awor òf nunca. Despues di e dia ei lo mi no tabatin chens mas kuné. E lo a kue su mes kaminda den bida i ami esun di mi.”

Segun Eligio, tabatin chens pa muchanan presentá algu artístiko eanochi ei. El a kanta un kantika di amor di Elvis Presley e dia ei, spesialmente pa e mucha muhé (It’s now or never). “Na momentu ku m’a kuminsá kanta tur hende na harimentu. Mi tabata pidi pa e flur habri i guli mi. Bèrgwensa. Despues nan a komentá ku mi stèm a zona manera krik. P’esei tantu harimentu.”

Eligio a konta ku tabata e aktivitat ei, kaminda el a frakasá komo kantante, ku a pone ku el a bira un aktor kómiko: “Na kas mi a keda pensa riba e suseso. Mi a bisa mi mes ku enbèrdat e hendenan a hari, pero nan no a bu mi. Asta nan a bati man pa mi. Pues mi por bira un kómiko, loke mi a bira tambe. Mi kier a bai studia arte dramátiko, pero a lo largu esei no a sosodé.”

## Trabou

Naturalmente Eligio mester a bai buska trabou despues di kaba skol. El a haña trabou na Shell, na unda el a siña konosé Kechap (Rutilio Luisa). Pero Eligio no tabata gusta e trabou na Shell. “Mi a bai traha na Shell pa nesesidad. No por a haña trabou otro kaminda. Un dia m’a haña aksidente na Shell. Mi a kima i a haña mi den hòspital. Mi a bisa ku lo mi no bai bèk mi trabou na Isla. Mi a solisitá i haña trabou na Texas Instruments, na



unda m’a topa tambe ku algun persona ku despues a aktua den mi skèchnan na televishon. Un di nan tabata Ben Komproe.”

Un dia un di su superior nan na Texas Instruments, un merikano, a puntra Eligio dikun e tabata pèrdè su tempu na e fábrika aki. E tabata mira mas potensial den Eligio i a enkurash’é pa pensa den lanta su mes negoshi, loke el a hasi tambe.

Eligio: “Mi a lanta e kompania ANAC i algun otro kompania chikitu mas. Via ANAC mi tabata produsí propagandan pa televishon, radio i korant. Mi ofisina tabata den un edifisio na Marchena.”

Pero den banda Eligio tabata ámtenar tambe, primeramente na LVV i despues na Sekshon di Kultura, na unda e tabata duna lès di drama den barionan. I e tabata produsí tambe su obranan teatral. Despues el a opta pa ‘wachtgeld’ i a bandoná gobièrnu.

## Elenko

E elenko artístiko di Eligio Melfor a kuminsá ku su amigunan Rutilio Luisa i Ciro Phelipa. Nan tabata sinta atardi riba stupi na kas ta soña riba un karera teatral. Nan a tuma kurashi i kuminsá aktua huntu komo Boelie Boeli (Eligio), Kechap (Rutilio) i Chiwawa (Ciro). Despues mas a bini aserka, manera Gati Martina, Sidney Sambo (Chobal), Irene van Grieken (Bebberin), Marjorie Petrona, Luis Rubio, Early Merien

(Cheli) i diferente mas.

Morto di Kechap i despues Chiwawa a dal Eligio duru. Pero morto di Gati Martina tambe, pasobra na último nan a bin tende ku e tabata malu. Gati a laga un karta atras den kua el a deskribí den kuantu kos el a pasa promé ku el a fayesé.

Eligio: “Nos a kuminsá ku presentashon di skèch na algun klup, manera Shell Werknemers Recreatie Center. Despues nos a yega televishon den Show di Job komo Boelie Boelie, Kechap i Chiwawa, ku tabata e trio mas konosí. Pero promé ku Show di Job mi tabata bai mi so den e programa ‘Hubentut na Marcha’ pa presentá mi storia i poemanan humorístiko, manera e wega di bala entre rèptil i insekto’, Bram i hopi mas.” Na kuminsamentu di dékada setenta Eligio a bai Hulanda pa un temporada. El a konta ku tabata den e periodo ei ku el a skirbi e obra ‘Emansipashon di Hende Muhé’, un tema hopi komentá i den diskushon e tempu ei. E obra a bira un éksito. El a present’é tambe na Boneiru i Aruba. Mi a gana ku e obra aki mas sèn ku mi a gana den dos aña. Ku e plaka aki mi por a kuminsá tambe mi karera komo empresario.”

## Mas obra

Despues a sigui tambe mas i mas obra, manera ‘Den Pèrtá’, ‘Esta Kurashi’, ‘Mi ta kue bo nèshi’, ‘Wan Tres porta’, ‘Hulanda mi ke bai’, pa no lubidá e obranan





satíriko di polítika.

Eligio: “Mi ta kere ku e obra mas eksitoso tabata tòg ‘Hulanda mi ke bai’. Nos a present’é tambe na Hulanda, na Boneiru i Aruba. Na tur e obra aki a bai 167 biaha, kibrando mi mes rèkòrtan. E obra aki a duna mi hopi satisfakshon.”

E obranan satíriko tokante polítika i polítikonan lokal tambe tabata eksitoso. Eligio tabata estrená nan den temporada di eleksion. E tabata usa aktor i aktrisan ku tabata parse polítikonan eksistensia den e temporada korespondiente.

Kon Eligio tabata haña e aktornan ku aparensia di polítiko? “Mi tabatra wak rònt. Na momentu ku mi no haña tur, mi tabata hasi un yamada den korant. Asina mi ta kòrda tabatin un taksista ku tabata parse Papa Godet. Tabata den seno di taksistanan tambe m’a haña Nelson Monte. Nos a haña un bia un persona ku tabata idéntiko Agustin Diaz. Pa no papia mes di Don Martina. Joy Alberto i Sidney Sambo a a hunga pa e polítiko aki. I tambe kasi un ruman ohochi di Betico.”

### Polítika

Interesante ta ku Eligio a forma parti di e partido URA di Papi Jessurun i despues MAN di Don Martina. Te asta el a yega di aparesé riba listanan du URA i di MAN, pero masha tiki hende tabata sa esaki, pasobra el a presentá lógikamente ku su nòmber ofisial Julio Hermanus.

Eligio: “Di kas nos tabata Nashonal. Ta e partido aki

tabata dominá na Bándabou. Nashonal tabata Dòktor. Mi mayornan semper tabata papia di Dòktor. Pa mi komo mucha ‘dòkter’ tabata zona misterioso. Mi tabata puntra mi mayornan ku si e dòkter aki tabata wak hende malu tambe. Nan tabata bisa ku tabata un otro sorto di dòkter, esta dòktor di lei. Mi sa no sa kiko esaki tabata. Dòkter di lei.”

Despues di 30 di mei 1969 Eligio, ya un adulto di 30 aña, a bai sostené Frente, pa motibu di Don Martina. Na momentu ku Don Martina a kibra ku Frente i lanta MAN, Eligio a bai ku Don. E tabata traha spòtnan di televishon pa MAN. E tabata yuda e partido aki di otro forma tambe i, manera el a bisa, tabata yuda MAN yena lista.

Eligio: “Semper m’a gusta polítika, specialmente e wega polítiko. Na momentu ku Helmin Wiels a lanta Pueblo Soberano mi simpatisá ku nan. Un pueblo mes ter ta soberano, independiente. Nos por chambuká i lucha, pero un dia nos mes ter yega pa para riba nos mes pia. Mi ta ademas un socialista.”

Eligio a splika ku su idea no tabata pa influensia e votadó di Kòrsou ku su obranan satíriko di polítika. Ta simplemente e tabata pone susesonan polítiko via obra teatral den Centro Pro Arte.

### Bestia

Eligio Melfor nunca a skonde su amor pa bestia. Tempu ku komo adulto el a biba na Bándabou, den su kunuku na Dokterstuin, Eli-

gio tabata kria hopi bestia. E tabatin na un momentu dado 27 kachó di rasa. El a spesialisá tambe den krio di paranan di presa, manera falki, kinikini i warawara, anke e último aki tabata kome mas tantu kadaver di bestia.

Mas aleu Eligio tabatin kabai na su kunuku, porko, kabritu etc. Na diferente okashon den su skèchnan pa televishon e tabata hasi uso di su bestianan. Manera e spòt di televishon kaminda un kachó ta koba saka un saku di plaka ku el a dera riba su tereno. Tabata spòt pa un banko lokal pa stimulá hendenan pone nan plaka na banko, na lugá di dera sèn bou di tera. Un skèch konosí tambe tabata di e porko bistí na hende ku Kechap ku Chiwawa a bai hòrta den un kunuku.

Eligio: “Mi tabata stima bestia. For di ora nan tende zonido di mi pikòp yegando kas na Dokterstuin nan tabata kuminsá grita di kontentu. Tabata un sintimentu dushi. Mi bestianan tabata kustumbrá ku mi i ami ku nan.”

Na sigur dos okashon Eligio a krea obranan teatral di hende den ròl di bestia. Tabata obranan teatral relatá na polítika, manera ‘Awor sí a kaba’ i ‘Bestia den Polítika’. Bestianan a drenta polítika den tempu ku hende a pèrdè tur konfiansa den polítika. Eligio no a skonde ku e obranan aki tabata inspirá pa e obra literario ‘The Animal Farm’ di George Orwell.

### Insomnio

Eligio tabata sufri di insomnio. E no por a drumi bon anochi, pa motibu di soñonan yen di tenshon. Pesadia. E mester a guli píldora pa por a logra drumi sikiera ta 4 ora pa anochi. “Mi tabata soña kada bes por ehèmpel ku mi mama tabata trahando un kas masha grandi mes. Pero e no tabata bisa mi nada. Pakiko e tabata traha un kas asina grandi. E no tabata splika mi nada. I e soño ei tabata keda bini bèk kada bes. Mi tabata lanta den ansha i tur sodá i no por a drumi mas.”

Otro soño tabata e echo ku Eligio ta soña ku e no tabata inskribí na skol mas. E tabata soña di tabata bai skol pa puntra e kabes di



skol ku e tabata inskribí ainda na skol. Eligio: “Meskos ku trabou. Mi tabata soña ku nan a kita mi for di trabou. Mi no tabata mas riba ‘payroll’. Mi tabata soña ku mi tabata bai te na mi boka di trabou pa verifiá si mi tabatin mi trabou ainda.”

Eligio a konsultá dòkter i síkologo pa e malestar aki. El a komprondé ku ta un fenómeno relatá na su infansia, pero e no por a bisa ta kiko. Den tempu ku e tabata trahando riba su obranan teatral pa presentá tambe e tabata haña soñonan straño. Eligio: “Kada obra ta un doló. No ta fásil pa skirbi, dirigí i trese un obra riba esenario. Mi tabata bira nervioso, pianan ta tembla. Pero despues ku e komedia kuminsá i mi subi esenario, hendenan kuminsá hari i bati man, tur doló ta bai. Mi ta bira un otro hende.”

### Chavista

Na momentu ku bo bishitá kas òf ofisina di Eligio na Anac un kos tabata

hala atenshon. Televishon tabata na kanal 7, ku ta e kanal ofisial di gobièrnu di Venezuela. Eligio tabata un chavista i a sigui den pasonan di Nicolas Maduro. “Mi ta socialista. Ta socialismo por drecha un pais. Chavez i Maduro a traha pa pueblo, specialmente e hende marginá. Ta e rikunan na Venezuela, Merka i otro paisnan riku, ta kontra nan.” Loke tambe kasi nunca Eligio no a papia ariba ta su pensamentu religioso. E no tabata kere den Dios, a lo ménos e manera ku lidernan religioso ta dogmatisá esaki den hende. E tabata kere den un forsa misterioso, un ser, pero no manera ku religiosonan ta presentá esaki.

Eligio: “Kisas e ta zona duru, pero mi ke ta honesto. Mi ta un ateista.

Mi ta ‘eerlijk’. Ta mi derecho pa tin mi mes pensamentunan. Tur hende por kere den loke nan ke. Mi ta respetá nan. Spera ku ta respetá mi pensamentu tambe.”





# Diferensia grandi entre nòmber di piská

**KRALENDIJK** – Tin un diferensia grandi entre nòmber di piská ku ta usa na Aruba kompará ku na Boneiru. Den un seri di artíkulo informativo ku ta ilustrá algun piská i nan nòmber na papiamentu, Departamento di Agrikultura, Krio i Peska, konosí komo Santa Rosa, ta kompartí i

alabes haña informashon for di públiko.

## Picuda

Bon konosí ta e picuda, barracuda na ingles, na Boneiru pikú. Su nòmber sientífiko ta 'Sphyrna barracuda'. E ta un piská ku ta henter aña den nos awanan, unda e ta un asina

yamá 'ambush predator', ku ta keda para òf flota ketu den awa warda su presa bin serka pa e ataká e ora ku spit di relámpago.

E ta bon konosí pa komedónan di piská hasá òf su karni blanku den yambo. Den kultura di piscadó tin hopi nòmber mas, manera Pecho blanco, Blekito, Banana òf Bleki. E nòmbernan ta varia segun tamaño.

## Deskripshon:

Picuda, na Boneiru pikú òf pikuditu, ta un piská largu, kurpa rondó manera torpedo i di koló plata ku strepi shinishi ku markanan pretu. Parti abou, esta e barika ta mas blanku, miéntras parti ariba ta mas skur.

Su boka ta hopi puntá i e parti abou di su boka ta mas largu ku esun di ariba. Su kurpa kaminda ta topa e rabu, ta diki, miéntras e rabu tambe ta forma un medio luna, pero den e kaso akí unu mas yen ku esun di mulato òf kónofes.

Esaki ta reflehá e forma di kaseria di e picuda. Esta

di mester por sali na un kareda rápido ora e presa yega serka.

## Na Aruba

Ta haña picuda por den awanan ront e isla, henter aña largu. Picuda den awa-

nan di Aruba ta komibel sin problema.

Picuda tambe ta un piská hopi buská dor di deportista òf piscadó rekreativo, pasobra e ta pone un bon pelea una bes gar'é.



**Picuda**  
Great Barracuda  
*Sphyrna barracuda*



**Picuda**  
Greater Barracuda  
*Sphyrna barracuda*



**Bo tabata sa?**

Cu piscadonan ta duna nòmber di Picuda segun tamaño di e Picuda?

Di grandi pa-chikito: Pecho Blanco, Picuda, Blekito, Banana, bleki



**Picuda**  
Greater Barracuda  
*Sphyrna barracuda*



## Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

**Djaluna 27 mart 2023**

12.00 Aktualidat:	Andres (Nel) Nicolaas i Gladis Elena Cossio
13.00 Aki Bonaire:	Classical Music Board na Courtyard Marriott
14.00 Herensia:	Elvis Modesto (Piskechi) Martinus
15.00 BAPA:	Lucerio Winklaar
16.00 Herensia Aruba:	Persey Jeandor
17.00 Aki Bonaire:	Maskarada 2020
18.00 Herensia Korsou:	Rosa Anastasia i Swinda Marcela Albertus-Conrades
19.30 Puerto Latino:	Luis Zárraga
20.00 Herensia:	Alphonso (Buchi) Boekhoudt i Eïas Halabi
21.00 Aki Boneiru:	Luna Yen
23.00 Herensia:	Chana Diaz

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.

## Reflekshon di Siman

### PORTA HABRÍ ÒF PORTA SERÁ?

"Ata, Mi ta para na porta i ta bati; si un hende tende Mi bos i habri porta, lo Mi dreña serka djé, i lo sena kuné i é ku Mi." Revelashon 3:20(BS)

Tin momento den bida ku ta nesesario pa sera portanan. Portanan di duda, di miedu, di rabia i di rekuerdonan doloroso di pasado. Dikon? Pasobra esakinan ta guia solamente na un bida infelís i amargá. Ta importante i nesesario pa habri portanan tambe. Pero kon? I pa ken? E versikulo di awe ta bisa nos ku Hesus ta pará na nos porta i ta bati. Meskos ku asina nos habri porta di nos kas, e brisa suave ta kore ku e calor, asina tambe ora nos habri e porta di nos kurason pa Hesus, Su presensia lo kore ku amargura, rabia, desánimo. E lo yena nos bida ku goso, pas, propósito i direkshon. Esaki a pone mi reflehá riba diferente portanan ku nos por habri i sera den nos bida, i a nase e siguiente poesia;

Fe ta sera porta pa duda,  
Orashon ta habri porta pa kontesta.  
Kurashi ta sera porta pa miedu,  
Lucha ta habri porta pa viktoria.  
Amor ta sera porta pa rabia,  
Kariño ta habri porta pa pordon.  
Bèrdat ta sera porta pa mentira,  
Temor pa Dios ta habri porta pa sabiduria.  
Obedensia ta sera porta pa piká,  
HESUS TA E PORTA PA SALBASHON!  
Hesus ta pará na e porta di bo kurason. Lo bo habri p'É?  
"Ami ta e porta; si un hende dreña dor di Mi, e lo ta salvá." Juan 10:9a  
Miralda Paula-Frans

**Produkshon PGM**



*Nan ta siña kuida mata i di plantamentu*

# Alumnonan di Kolegio Kristu Bon Wardador na LVV

**KRALENDIJK**--Tur djaweps un grupo di alumno, bou di guia di yùfrou Wanner di Kolegio Kristu Bon Wardador ta aktivo na LVV. E muchanan ta gusta planta mata, duna vitamina, ranka mal yerba i duna mata awa.

For di novèmber 2022 e alumnonan ta bishitá LVV tur siman pa siña kuida mata den Green House di nan skol di fundeshi. E grupo ta konsistí di 7 alumno

bou di guia di yùfrou Wanner. Nan ta siña di agrikultura, tur djaweps di 10'or pa 11'or di mainta.

“Bo ta mira ku e alumnonan tin hopi smak den kuido di mata i den agrikultura” segun yùfrou Rhona di LVV. E alumnonan ta hasi nan bèst tambe pasobra nan sa ku si nan komportá nan mes bon mucha, yùfrou Wanner ta manda trit di eiskrim. Anto ta kua alumno no ta gusta eiskrim.

## Yuana ta kontrolá trahadónan di SVB



*Robert de Palm, desendiente boneriano, a saka e foto aki di un yuana ku ta tira bista den ofisina di SVB na Kòrsou, kontrolando si e trahadónan ta hasiendo nan trabou manera mester ta. Robert a traha tambe na Boneiru. No falta masha pa e bira penshonado.*



**NO LAGA  
KORIENTE  
DAL BO DURU**



**OLB ta yuda  
bo kubri gastu di koriente.**

Pa mas informashon:  
[www.bonairegov.com/  
koriente](http://www.bonairegov.com/koriente)

Bo por pidi e kompensashon  
personalmente tambe.  
Yama òf app 701 1055 òf mail  
[koriente@bonairegov.com](mailto:koriente@bonairegov.com)

Esaki ta un mensahe di Direktorado di Komunitat i Kuido



*Tékніка di outo den kolaborashon ku Summa College*

# Estudio nobo na MBO

**KRALENDIJK** -- Den próksimo aña eskolar 2023-2024, MBO ta agregá dos estudio nobo na su oferta di estudio, tékniko básiko di vehíkulo i mashin móbil nivel 2 i tékniko allround di vehíkulo i mashin móbil nivel 3. Ta desaroyá e estudionan den koperashon estrecho ku Summa College na Hulanda.

E siman akí Roel Akkerman, direktor di enseñansa i dosente John van de Ven, a bishitá Boneiru pa huntu ku e tim di enseñansa di Komunitat di Skol Boneiru, diseñá un bunita estudio, ku ta pas ku deseonan di e isla.

A bishitá diferente empresa den e sektor di mobilidat na Boneiru, bou di nan Cicilia Motors, Garage Cordia, Napa Autoparts,

Autocity, Scooters Bonaire, Fundashon Mariadal i Center Body Car Polo, den presensia di direktor di ROA CN, Elyane Nicolaas i konsehero, Fernon Estanista.

A papia ku e empresanan tokante posibilidat di stazje i deseo di formashon den e sektor.

Despues e tim, huntu ku e dosentenan i e lider di tim di MBO, a bai tradusí e deseonan den un programa edukativo i desafiante a base di posibilidatnan lokal. Den e formashon lo pone atenshon tambe na e desaroyonan riba tereno di vehíkulo eléktriko, vehíkulo di dos wil, mashin móbil i sektor marítimo.

Roel Akkerman: “Pa medio di e hopi kòmbersashon, nos a haña un bon

bista di deseonan di e empresanan i mirando desaroyo di e parke di vehíkulo na Boneiru, komienso di e estudio nobo di téknika di outo ta nèt na tempu.”

Liset de Keijzer, direktor interino di unidat di MBO, ta agregá ku e ta sumamente kontentu ku e mihó skol pa téknika di outo na Hulanda awor ke fungi komo partner

di MBO.

Nan konosementu i eksperensia ta grandi i ta yuda nos enormemente na komienso di e estudio nobo akí.





Den e lucha kontra kambio di klima

# Gezaghebber Rijna ta boga pa solidaridat

Kralendijk – Na lansamentu di Pènel Internashonal tokante Dèlta i Àreanan di Kosta (IPDC) na e Konferensia tokante Awa di Nashonnan Uní na New York, gezaghèber Edison Rijna a boga pa islanan chikitu haña mas sosten di paisnan grandi pa protehá nan mes kontra e impakto di kambio di klima.

El a musta ku islanan ta esnan ku ménos ta kontribuí na kentamentu di mundu, pero ta e proménan i hopi biaha esnan mas afektá pa e konsekuensianan negativo, entre otro den forma di wer mas ekstremo i subida di nivel di laman. Komo oradó invitá, Rijna a bisa ku e ta aploudí di kurason lantamentu di IPDC, un inisiativa di Reino Hulandes ku ta yuda prepará konseho konkreto pa adaptashon di klima. Meta ta pa paisnan bai adaptá na mes mihó na kambio di klima. E plataforma ta un kolaborashon

entre pais, institushonnan di konosementu i instansianan finansiero ku ta enfoká riba awa i kambio di klima. Danki na e inisiativa por interkambiá di konosementu na mes momentu ku vários instansia (sientífiko) pa ataká problemanan riba tereno di awa i klima. Via bankonan di invershon tin medio disponibel.

Ta promé biaha ku Boineiru por a presentá su mes asina prominente na e nivel di Nashonnan Uní, na kua 193 pais ta afiliá. Na dos okashon a invitá gezaghèber Rijna pa hiba palabla. Entre seshonnan, el a papia ku e.o. koleganan di otro isla, komisario di klima prens Jaime de Bourbon de Parme, komisario di awa i eksperto di inundashon Henk Ovink, i ministernan Liesje Schreinemacher (Komersio Eksterior i Kooperashon pa Desaroyo i Mark Harbers (Infrastruktura i Maneho di Awa).



**Gezaghebber Rijna tabata oradó invitá na lansamentu di Pènel Internashonal tokante Dèlta i Àreanan di Kosta pa kua minister Harbers (rèks patras di gezaghèber) a tuma inisiativa.**



**Gezaghebber Rijna, komisario di klima prens Jaime de Bourbon de Parme i alkalde di Rotterdam Ahmed Aboutaleb.**



Zorg en Jeugd Caribisch Nederland  
Ministerie van Volksgezondheid,  
Welzijn en Sport



## Kambia dòkter di kas?

### Bo mag di skohe!

Bon kuido ta nifiká hasi e eskohonan korekto. Tambe ora ta trata di bo dòkter di kas! Na Kuido i Hubentut Hulanda Karibense (ZJCN) bo por kambia di dòkter di kas entrante 1 di april.

### Kiko bo mester hasi?

Informá serka e dòkter di kas nobo si e tin espasio pa bo komo pashènt nobo. 'Download' e formulario di registrashon riba [www.zvkc.nl](http://www.zvkc.nl).

Bo por yama tambe (715 8899) òf meil na

[info@zorgverzekeringskantoor.nl](mailto:info@zorgverzekeringskantoor.nl) pa e formulario.

Despues yena e kambio riba e formulario i entregá esaki

**promé ku 1 di april** na ZJCN, Kaya Grandi 91.

*Konfiabel, hustu i aksesibel, esei nos ta sigurá bo!*



The most complete payroll  
and HR software in the  
Caribbean!

**Payroll Pro**

HRM

[www.payrollprohrm.com](http://www.payrollprohrm.com)



Download the mobile app!

GET IT ON Google Play

Download on the App Store



# Apertura temporada Arte di Palabra

*Djasabra último a kuminsá ku temporada di Arte di Palabra di Boneiru ofisialmente. E interes ta hopi grandi pa partisipá an e evento akí. Riba foto por tuma nota di e dia di introdukshon, ku un asistencia grandi.*





# DEN PASONAN DI BÒI

E rúbrika aki no ta kos di tur dia den **BONERIANO**. Ta ora mi tin tempu, gana i tópiko pa skirbi ariba e ta sali. E tres elementonan aki ta hunga un ròl den salimentu di e rúbrika aki. E ta mas tantu un kos pa tene mi okupá, pa no lubidá e arte di skirbimentu. Tene tambe e dedenan fleksibel. Tene e tinu bei, purba pa no kai den rípitishon.

Kasi bo no por kere. Pero el a sosodé. Eligio Melfor a bai sosegá. Eligio tabata parse inmortal, pero tòg su bida a yega na un fin, meskos ku nos dia tambe lo yega. Pero, apesar ku el a fayesé, Eligio lo sigui biba pa añanan largu den memoria di tur esnan ku a konos'é, a mira su komedia i skèchnan. Asina grandi e tabata. I asina grandi e lo keda. Un leyenda!

\*\*\*

Loke hopi hende no sa ta ku Eligio a hunga un ròl importante den mi bida. Ta via Eligio m'a haña mi den bida teatral na fin di dékada setenta, interpretando e ròl di Bado Pannekoek den e famoso obra 'Den Pèrtá', skirbí, adaptá i dirigí pa Eligio, kende su nòmber no tabata Eligio Melfor, sino Julio Hermanus, nasé dia 12 di aprel 1940.

\*\*\*

Semper m'a atmirá Eligio Melfor huntu ku su dos kompañeronan fast: **Ciro Phelipa** (Chiwawa) i **Rutilio Luisa** (Kechap). Nan tabata aparesé ku regularidat den **Show di Job**, presentá pa **Angel Job**, otro figura legendario. Den mesun show aki **Shon Bènci** ku **Frènk** tambe tabata presenta. Na kuminsamentu e show aki tabata 'live', pues transmití bibu (no pregrabá) for di studionan di **TeleCuracao** riba **Seru di Ararat**.

\*\*\*

Masoménos 50 aña pasá Eligio a kuminsá bini Boneiru ku su obranan. Na un dje okashonnan ei m'a sera konosí kuné. M'a bis'é ku mi tabata su fanátiko fiel na televishon. I ku mi tabatin atmirashon grandi pa su trabou teatral. Den e tempu ei mi no tabata nada. Simple-

mente un hóben di masoménos 17 pa 18 aña. Despues m'a bai servisio militar na Aruba.

\*\*\*

Na 1976 mi tabata bèk na Boneiru, pa dia promé di mart 1976 mi drenta mundu di korant i radio. Tabata e tempu ei ku m'a siña konosé **Eligio** mas mihó, pasobra e tabata akudí serka mi pa skirbi tokante su obranan teatral ku e tabata bini presentá na Boneiru. Mi tabata kombiná mi skirbimentu pa **Extra** ku boletin di notisia na e emisora '**Voz di Bonaire**' i tabata entrevist'é. Kada bes ku e yega Boneiru mi tabata tene entrevista kuné tokante su obranan. Asina nos a bin sera ku otro.

\*\*\*

Promé ku Eligio bini Boneiru e tabata manda **Oswaldo Snijders** (dfm) pa hasi e preparashon pa presentashon di su obranan. **Oswaldo** tabata atendé ku **CCB** pa uso di **Jong Bonaire**. Promé obra sinembargo, '**Emanipashon di Hende Muhé**', el a presentá na **Teater Oranje**. **Oswaldo** mes kaba tabata un personahe apart. Un hòmer gordo, ku masha rèspèt pa otro hende. E no tabata yama bo 'bo'. Tur hende p'e tabata **Señor òf Señora**. Esaki tabata zona chistoso. Te awe ami ku **Rafael**

(**Lulu**) **Clementina**, ku tabata atministradó e tempu ei na **CCB**, ta yama otro Señor, refiriendo na **Oswaldo**. Eligio no tabata paga pa aviso serka nos. Mi tabatin espasio pa por a hasi esaki. Señor tabata 'paga mi' ku masoménos 10 karchi pa funshon, ku mi tabata parti aki i aya.

\*\*\*

E tempu ei **Rudi Domacassé**, mi kompader, tabata den direktiva di **CCB** (**Sentro Kultural Boneriano**). Nos tabatin hopi interes den arte dramátiko, popularmente yamá komedia. **Rudi** a yega di aktua den e promé mitar di dékada setenta den '**Konsenshi di un Pueblo**' di **Pacheco Domacassé**. Ami solamente un biá a yega di subi esenario den un skèch huntu ku **Raphael Statie** (**Rodriguez**)

\*\*\*

Pa hasi un storia largu kòrtiku, **CCB** a kontratá **Eligio** pa bin monta e obra teatral '**Den Pèrtá**', ku e tabata presentando ku éksito na **Kòrsou** na 1978/70 den **Centro Pro Arte**, ku aktornan lokal. E dia di oudishon pa buska elenko m'a akudí na **Jong Bonaire** pa kubri esaki pa korant. Tabata falta aktor. A pidi mi pa hasi un tèst pa un ròl bashí ainda. Asina m'a bira **Bado Pannekoek** den e obra '**Den Pèrtá**'. Djei mi karera den teatro a sigui pa hopi aña. Grásias na **Julio Hermanus**, alias **Eligio Melfor**.

\*\*\*

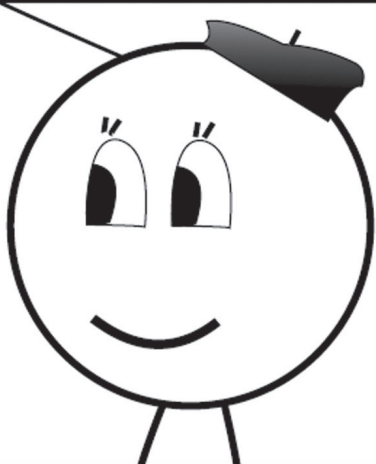
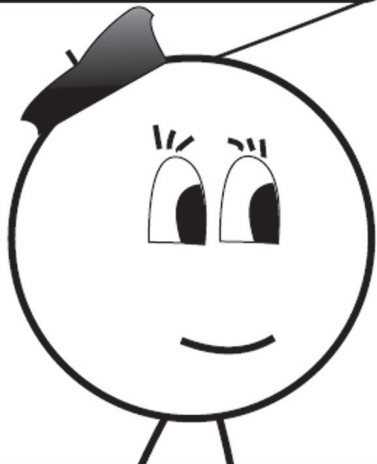


**Di mes mi a graba Eligio Melfor pa Herensia masoménos 8 aña pasá.**

## MONCHI & TONCHI

Awor sí a kaba. Boneiru a haña Informadó. Mi no sa ku na nivel di OLB ta papia di Informadó.

Awèl sí. Anto mira ken ta yama su mes Informadó. Lobo den kueru di lobo.



### KOLOFÓN

Editor: **Bonaire Communication Services N.V.**  
Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482  
Redakshon: [extrabon@gmail.com](mailto:extrabon@gmail.com)  
aviso: [avisobon@gmail.com](mailto:avisobon@gmail.com)  
Wèpsait: [www.extraboneiru.com](http://www.extraboneiru.com)  
Facebook: **Extra Boneiru**

**Direktor**  
**Shirley Martis**  
785-3824  
796-3824

**Partner na Aruba**  
**Awe Mainta**  
**Partner na Kòrsou**  
**Extra**  
**Partner na Boneiru**  
**Live99**

**Redakshon**  
**Papi Antoin**  
**Nathaly**  
**Evertsz-Ipcedencia**  
**Davienuska Janga**  
**Velli Gijsbertha**  
**Edson Pietersz**  
**Ibi Piar (deporte)**

**Layout**  
**Davienuska Janga**  
**Maya Beaumont**

**Konsehero:**  
**Bòi Antoin**  
786-6818  
**Aviso**  
[avisobon@gmail.com](mailto:avisobon@gmail.com)

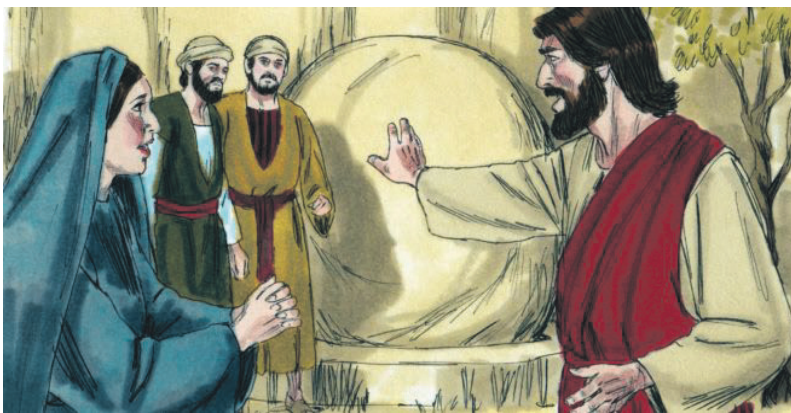


## DI SINKU DJADUMINGU DI KUARESMA SIKLO A

**Promé Lektura** : Ezekiel 37, 12-14  
**Salmo** : Salmo 130, 1-6  
**Di dos Lektura** : Romanonan 8, 8-11  
**Evangelio** : Huan 11, 1-45

Ku morto ta pasa nos algu kontradiktorio. Si nos no konosé morto o nos konosé poko, si mortonan di un aksidente o di un katástrofe ta leu di nos i no tin ningun relashon di patria, rasa o religion ku nos, e mortonan aki no ta yama nos atenshon, nan no ta influensha ni alterá ritmo di nos bida. Mas bien nan ta risibí di

nos un komentario sin importancia, un ekspreshon di lástima i, generalmente nos ta kaba ku un frase manera esaki: “Ta konosí ku di un o otro manera hende ta muri i di otro parti, i di otro banda, morto ta e lei mas yegá i serkano di bida.. Pero si esun ku muri ta un famia direkto, un ser kerí, un amigu



resurekshon di Lázaro lo sòru pa e splikashon. I ta p’esei E no tin miedu manera e apòstelnan i ta dirigí su mes determiná pa Beta-nia. Hesus ta yega einan i laga nos asistí na e diálogo ku Marta ku ta kontené hinter e mensahe di e evangelio di awe. Lázaro ta pasa pa segundo plano i Kristu, ku ta “resurekshon i bida”, ta sentro di su mes. Marta ta kere ku su ruman lo resusitá den e resurekshon final, pero Kristu ta papia kuné di un buélta inmediato na bida. E ta bis’é: “Bo ruman lo resusitá si bo tin fe”. Den realidat, si nos no tin fe den bida eterno na kua Dios semper ta kombidá nos, pero di una ma-nera spesial den e Kuaresma aki, riba e djadumingu aki, nos tur ta morto maske aparentemen-te nos ta na bida, si nos no duna bida sentido mas profundo, un sentido trasendental, si nos no deskubrí ku tin un presensia i un trabou di Dios den kada momento di nos eksistensia. “Ami ta resurekshon i bida; esun ku kere den Mi, maske e ta morto, lo biba; i kada hende ku ta biba ku fe den Mi, lo no muri nunca. Bo ta kere esei?” E palabranan aki ta konstituí komo kumbre di e diálogo i di e mensahe di awe. Hesus ta bida, pero e bida eterno aki, e bida felis, hende kreyente lo hañ’é den e Dios di bida i ku ta kere ku, frente e bida dibino aki, ningun hende por yama su mes morto, ni esun morto mes. Fe kristian ta un apoyo di hende pa semper den e forsa vital di Dios. Nos no a nase pa muri, sino pa biba. Esun ku no ta komprondé i ta despresiá esaki ta kompará su mes ku Lázaro morto i derá. En kambio, laga nos imitá e aktitut di Marta ora e ta bisa: “Si, Señor, mi ta kere ku Abo ta Kristu. E Yu di Dios: Esun ku tabata pa bini den e mundu aki”. Nos ta na punto di kuminsá Siman Santu ku selebrashon denter di shete dia di Djadumingu di Rama. Nos ke haña bida den e Pasku aki? Nos no ta disidí pa bandoná e graf di piká pa yega na e bida di kombershon na Kristu? Kristu ta spera nos; ta p’esei nos ta selebrá Siman Santu. Nos a trata den e Kuaresma aki pa dal e stap di morto pa bida, mediante un Bon konfeshon. Awe nos tin ku muri ku Kristu pa resusitá kuné den un bida nobo. Ku Señor yuda nos pa dal e paso definitivo aki ku generosidat.

### “Ami ta resurekshon i bida”

Kuaresma ta terminá ku un invitashon na bida. Pero no na kualkier bida. Na e bida di bèrdat. Na e bida ku a vense morto. E historia di Lázaro ta hinter un katisashi tokante fe, morto i bida.

Morto semper ta un historia di doló i lágrima. Dilanti di esaki nos tur ta sinti nos impotensia, nos ke pa e enfermo ta sano i bibu. Siensia médiko di awe por alargá algun aña na nos bida, pero al fin morto ta terminá vensiendo e enfermo i tambe medisina.



Ku frekuensia, nos impotensia dilanti morto ta terminá den un sierto desilushon tokante Dios. Tabata e historia di Marta i María, rumannan di Lázaro. Hesus tabata amigu di e famia, pero E no a bini a kur’é. E desilushon relashoná di e rumannan muhé i un desilushon ku ta tambe un keho: “Si Bo tabata aki, mi ruman hòmber lo no a muri.” Na ta kulp’é di e morto di e ruman hòmber. Algu ku tambe hopi be ta sosodé ku nos. Nos ta sinti nos bon hende, nos a resa na djE i a pidiÉ. I ta manera morto ta hari nos i nos orashonnan. E ora ei ta bini nos kehonan kontra Dios. “Dios no a skucha mi.”

Hesus ke habri nan na e speransa. “Lázaro resusitá.” Pero nan ta pensa riba e Resurekshon na final di tempunan i ta ora Hesus ta presentá Su mes komo e Resurekshon ya i awor. “Ami ta e resurekshon i bida.” Pa resusitá no mester spera tantu. “Ami mes ta Resurekshon i ami mes ta bida”, pero nan ta sigui pensando riba esun mas ayá.

Ora Hesus ta aserká e graf, nan mes a trata na kombensé di ku no por hasi nada. “Ya e ta hole mal.” Kier men ku ya e ta den estado di korupshon. Por tantu e ta bon morto. “Mi no a bisa bo ku si bo ta kere?” Hesus no ta hasi milager p’asina ku nos ta kere. E ta eksigí fe p’asina ku e milager sea posibel. Pero ademas, ta e ora ei ku Hesus ke laga nan mira e “gloria di Dios”, kier men, e berdadero manifestashon di e poder di Dios. “Mi no a bisa bo ku si bo kere lo bo mira e gloria di Dios?” Dios ta manifestá su poder vensiendo morto, no sanando e enfermo, ku tambe médikonan por hasi. Dios ta hasi loke nos no por hasi, vense morto.

Morto por ta e frakaso humano, pero morto ta e triunfo di Dios. Si Dios ta manifestá su gloria resusitando Hesus, awor E ta manifest’é resusitando nos.

íntimo, un personahe simpátiko di nos isla o un persona ku tin relashon di trabou o di otro índole, nos aktitut ta kambia totalmente. I for di e frase kontra Dios: “Dios ta in hustu, asina e ta paga un bida bon ku morto”, t’e ku resignashon sin speransa, aktitut di hopi kristian ta bai.

Atmití morto semper ta resultá nos difisil ora ta toka na nos pa eksperiment’e djaserka. I nos tin miedu di morto. Morto ta e delaster trago amargo di nos eksistensia. I, sin embargo, algun hende a haña sentido i rason den eksistensia di morto: e simia ta muri pa bolbe nase den e mata. Ser humano ta muri, pakiko?

Nos ta selebrando e di sinku djadumingu di Kuaresma i e evangelio di awe ta pone nos dilanti di morto. I un morto total, kompletu, ya ku ora Hesus Kristu ta laga Lázaro sali di graf, ya e tabata den deskomposishon. Mas ainda, nos ta serka di kaba ku Kuaresma komo preparashon pa Siman Santu ku, pa asina kulminá den Pasku, e resurekshon di Hesus Kristu, ta pasobra e ta pasa den e echo sentral di morto di Kristu. Ta e simia ku ta muri pa bolbe nase den un mata. Nos ta haña den e dos mortonan aki, esun di Lázaro i esun di Kristu, ku despues ta bolbe na bida, un kontesta pa nos miedu i ansha dilanti di morto?

Pa medio di FE nos sa ku morto no ta fin di nos eksistensia terenal, sino kuminsamentu di un bida duradero, e bida definitivo. Hinter Santa Skritura ta un sklamashon di bida, di resurekshon, for di kreashon i for di e promé piká, ku ta kousa di morto, te na e Lamchi resusitá di Apokalipsis. Sin bai mas leu, e tres tekstonan di e lekturanan di e djadumingu aki ta proklamá resurekshon. Ezekiel ta bisa nos: “Mi ta bai habri boso grafnan; Lo mi lanta boso fo’i

boso graf, mi pueblo. Lo mi laga mi spiritu drenta den boso, pa boso por rebibá”. Pablo ta bisa: “Si Spiritu di Dios ta biba den boso, anto e mesun Dios, kende a lanta Kristu for di morto, lo yena boso kurpa mortal ku bida nobo, pa forsa di su Spiritu, ku ta den boso”. I Hesus Kristu den e evangelio ta elokuen-sha total ora E ta bisa: “Ami ta resurekshon i bida. Esun ku kere den Mi, maske e ta morto, lo e biba. I kada hende ku ta biba ku fe den Mi, lo no muri nunca”.

Ban bèk na morto di Lázaro. E pueblo chikí di Betania ta keda na un tres kilometer di Yerusalem. Einan tabata biba un famia masha amigu di Hesus, ku tabata konsistí di tres ruman: Lázaro, Marta i María. “Hesus tabata stima Marta, su ruman muhé i Lázaro”. Pero Lázaro ta bira hopi malu. I su rumannan muhé ta manda un respondi pa Hesus: “Señor, bo amigu Lázaro ta hopi malu”. Hesus ta keda dos dia kaminda e tabata i despues e ta disidí pa bai Hudea, i asina e ta manifestá esaki na su disipelnan ku ta bis’é: “Maestro, no muchu tempu pasá, hudiunan kier a mata Bo ku piedra. I awor bo kier bolbe bai aya?” I dilanti e desishon di Kristu, Tomas ta sklama: “Anto laga nos tambe ban ku Hesus, pa nos muri kuné”. Na Betania e bida di Lázaro i bida di Hesus tabata den wega i e konsekuensianan lo a toka su disipelnan. Ta p’esei, nan tin miedu di morto, miedu di muri. I tin un solo forma di vense morto: ta di ke muri; muri di bo mes pa nase di nobo manera hende nobo. Hesus lo skohe morto pa nos lanta na bida. E ta muri pa Lázaro, E ta muri pa nos. E ta muri pasobra e ta stima. Hesus ke splika tur esaki na su disipelnan. Pero E no tin tempu pasobra Lázaro ta spera i e



# KÒRSOU

*Pa atrako i intento asesinato*

## Polis a hasi dos detenshon

**WILLEMSTAD**-- Djasabra 25 di mart 2022 sentral di polis a risibí notifikashon di un kaso di atrako i intento di asesinato ku a tuma lugá na Mazurkastraat.

For di investigashon preliminar a sali na kla ku un pareha mester a tuma kontakto ku un hòmer riba ret sosial pa kompra di un telefòn selular. Na yegada pa hasi e kompra, dos sospechoso mester a aserká e pareha i un di e sospechosonan a saka un arma di kandela riba e pareha.

Despues a surgi un for-sageo ku e hòmer víktima

esaki lo a ranka bai den su vehikulo ku resultado ku e sospechoso a resultá bou di e vehikulo i a sufri vários leshon na su kurpa. Ambulans ku a presentá na e sitio a transportá hòmer sospechoso di atrako ku multiple leshon pa CMC pa tratamentu médiko avansá.

Na e sitio a detené e hòmer víktima C.C.C., nasé na Kòrsou di 20 aña di edat, ku a bira sospechoso di intento di asesinato.

Kontinuando ku e investigashon djadumingu 26 di mart 2023, alrededor di 10.55'or di mainta e otro sospechoso Q.X.G.A., nasé

na Kòrsou di 18 aña di edat, a entregá su mes na warda di reshèrshi.

Alrededor di 13.00'or na CMC polis a hasi detenshon di e hòmer sospechoso J.M.L.H., nasé na Kòrsou di 18 aña di edat, ku tabata hospitalisá relashoná ku e kaso di atrako ariba mensioná.

A presentá tur e tres sospechosonan dilanti un fiskal ouksiliar ku despues di interrogashon a ordená nan enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

## Entrada hudisial ku detenshon i konfiskashon

**WILLEMSTAD**-- Djabièrne 24 mart personal di Divishon di Krímen Organisé a tene un entrada hudisial na un adrès na Flip relashoná ku violashon di lei di droga.

Durante di e entrada hudisial a haña i konfiská un kultivashon di matanan

di mariwana. Na e sitio a detené un muhé sospechoso S.A.S., nasé na Kòrsou di 20 aña di edat.

A presentá e sospechoso dilanti un fiskal ouksiliar ku despues di interrogashon a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

**Pa info i komunikado den Extra/BONAERIANO**

**Redakshon: extrabon@gmail.com**

**Aviso mail: avisobon@gmail.com**

*Pa organisashonnan di naturalesa*

## Donashon èkstra pa islanan Karibense hulandes

**WILLEMSTAD**--Prins Bernhard Cultuurfonds na Hulanda ta duna un total di NAf. 220.000, - den kontribushon adishonal pa apoyá organisashonnan di naturalesa ku ta aktivo den e seis islanan di Reino Hulandes.

E aña aki, den konsulta Ku Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied ("pbccg"), e kontribushon adishonal Ku Cultuurfonds ta asigná anualmente na

un organisashon den e sektor di kultura i naturalesa di reino hulandes a bai pa diesun organisashon den e sektor aki. Ta trata aki di Konservacion Di Pájaro Di Aruba i Parke Nashonal Aruba, konservashon di turtuga Marino Bonaire i Stinapa, Carmabi i konservashon di turtuga Marino Curaçao, Sea and Learn Foundation i Saba Conservation Foundation, Stenapa

i EPIC Foundation i Nature Sxm Foundation

Ku e kontribushon adishonal Pa Organisashon Di NAf. 20.000, -, Fondo di Kultura i PBCCG ta enfatisá e trabou importante di e organisashonnan.

Ta spera ku e donashon lo sirbi komo un insentivo adishonal pa nan kompromiso leal i sin interes pa e sektor di naturalesa di e islanan.

*Kòrsou a pèrdè un gran aktor*

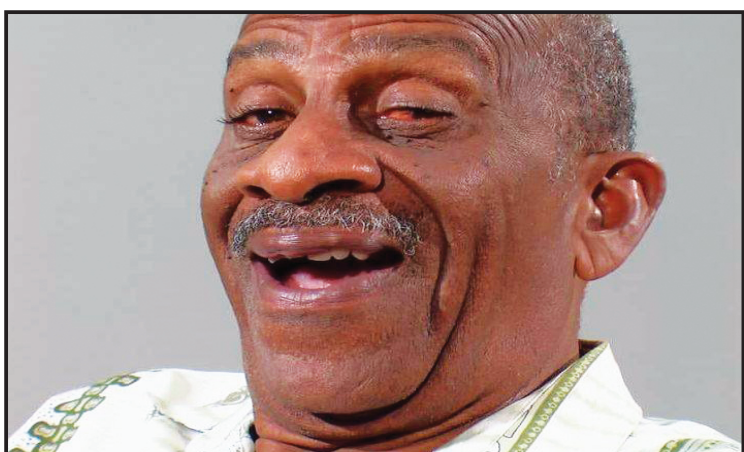
## Eligio Melfor a fayesé

**WILLEMSTAD**--Julio Constantino Hermanes konosí komo Eligio Melfor a fayesé den fin di siman. Despues di tabata sufri di kebrante di salú e aktor a fayesé den fin di siman. Eligio Melfor pa hopi aña a deleitá públiko ku diferente obra i seri na televishon. Famia Fecunda, Humor ku Eligio, Wan tres porta ta algun di e produkshon i obranan ku e aktor a figurá

den dje i den algun kaso e mes a skirbi i dirigí.

Tambe el a figurá den

diferente propaganda manera Vanddis i aros Ale-sie.



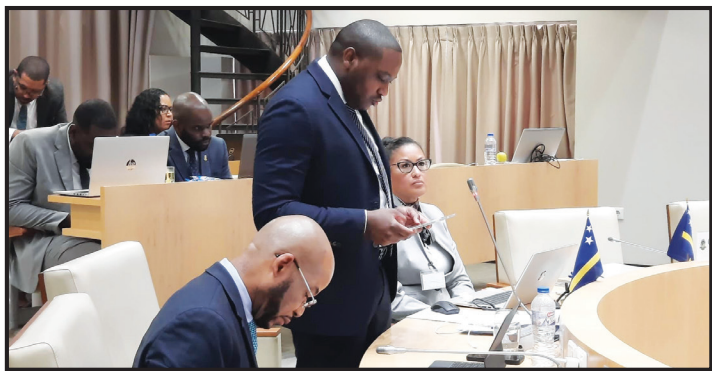
*Reunion Públiko riba*

## Akuerdo di Maneho LTP Wardakosta teritorio Karibense

**WILLEMSTAD**-- Djaweps 23 di mart miembronan di Parlamento a bin huntu den un Reunion Públiko pa debatí ku Minister di Finansa sr. Javier Sylvania i Minister di Hustisia sr. Shalton Hato, enkuanto e "Akuerdo di Maneho LTP Wardakosta

teritorio Karibense 2019-2028" ku e keda firmá entre Hulanda i Kòrsou dia 2 di mart 2021.

Despues di e deliberashon frakshon di MFK i frakshon di PNP a presentá un moshon ku a haña aprobashon ku 11 voto pro i 4 voto kontra.



## Dos detenshon pa atrako

**WILLEMSTAD**-- Kontinuando ku un investigashon relashoná ku kaso di atrako ku a tuma lugá dia 6 di mart na Penstraat riba algun turista, polis a hasi dos detenshon.

Djárason 22 di mart tim di atrako a hasi detenshon di e hòmernan s J.C., di 29 aña di edat nasé na China i L.G.R.S., di 29 aña di edat nasé na Kòrsou.

E detenshonnan ariba mensioná a tuma lugá riba Winston Churchillweg.

A presentá ámbos sospechosonan dilanti un fiskal ouksiliar ku despues di interrogashon J.C., a por rekobrá su libertat pendiente di mas investigashon i a ordená enkarselamentu di L.G.R.S., pendiente di mas investigashon.



## ARUBA

# Analisis haci di Aduana su trabounan ta score hopi bon cerca UNCTAD

**ORANJESTAD** -- Recientemente Minister Maduro di Finansa a haya un presentacion di e analisis cu sr. Terence Leonard, experto di Aduana di UNCTAD a haci na Departamento di Aduana di Aruba. E resultado di e analisis ta muestra cu e trabou haci na Aduana di Aruba ta uno cu ta score hopi bon cerca UNCTAD, cu ta e unidad di Nacionnan Uni cu ta yuda Paisnan den desaroyo pa, entre otro, facilita comercio.

Pa un tempo caba Aduana ta trahando cu e sistema automatiza di Asycuda y sr. Leonard di UNCTAD a bin ta yudando Aduana cu e implementacion y traspaso di conocimiento relata na e sistema aki. Banda di esaki, sr. Leonard a haci dos analisis. Uno pa por haya un bista di e entrada cu Aduana ta genera pa Pais Aruba, y e otro ta un analisis pa evalua e programa piloto di 'Trade Facilitation' cu ta wordo aplica pa Aduana na Aruba.

Pa locual ta trata e analisis di e entrada produci pa Aduana desde aña 2014 pa 2022, por bisa cu e cifranan ta muestra cu eficiencia den Cuerpo di Aduana a produci mas entrada pa caha di Gobierno.

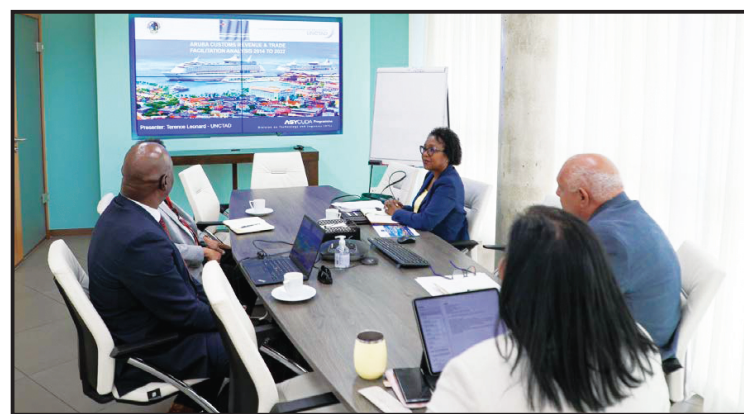
E analisis di e programa piloto di 'Trade Facilitation' tambe tabata tin un bon resultado, ya cu e sistema di traha basa riba risico a trece un eficiencia grandi cune pa e trabou Aduanero y na su turno a pone cu co-

mercio por a haya nan carga hopi mas lihe sin cu esaki a afecta e entrada pa Pais Aruba. Sr. Leonard a indica cu UNCTAD a keda impresionada pa e resultado di Aduana di Aruba y lo kier haci uzo di Aruba como un 'best practice' pa yuda otro paisnan den nos region.

Minister Maduro a

gradici sr. Leonard pa tur e bon cooperacion cu UNCTAD a bin ta brinda Aruba y ta felicita Aduana cu e bon resultadonan aki.

E inversionnan cu a wordo haci den e sistema di Asycuda y tambe e sistema di traha basa riba risico, a cuminsa duna nan fruta.



## Persecucion agentenan policial lo tuma luga

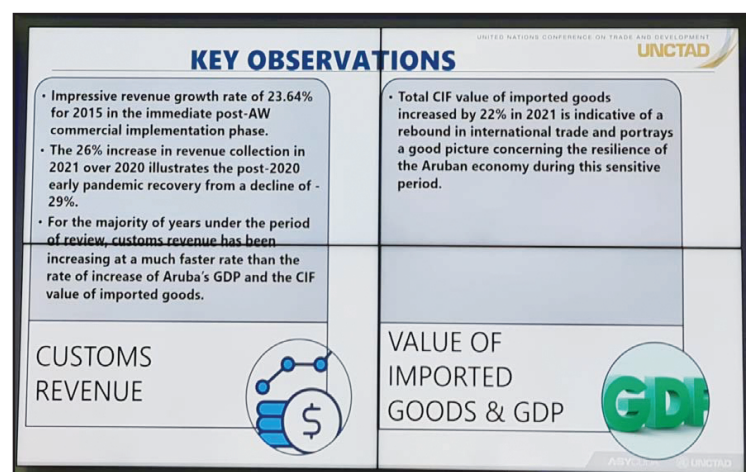
**ORANJESTAD** -- Corte Superior a duna instruccion na Ministerio Publico recientemente pa persigui dos agente policial riba sospecho di homicidio. Relaciona cu e instruccion aki, Ministerio Publico lo cita e polisnan pa presenta dilanti Hues. E caso lo bin dilanti Corte dentro di un tempo.

E decision di Corte Superior tin di haber cu un keho segun articulo 15 di

Buki di Procedemento Penal di parti di famia di un persona cu a perde su bida despues di a wordo tira pa polis riba 28 di september 2020.

Landsrecherche a cuminsa un investigacion penal esten, for di cual a sali (na opinion di Ministerio Publico) cu e polisnan envolvi a actua den defensa propio. Siguiientemente fiscal di husticia a seponer e caso.

Corte Superior a dici di awor cu e punto di salida mester ta semper cu un caso mester wordo en principio hiba dilanti Hues si ta trata di sospecho di un hecho castigabel hopi grave caminda un persona a fayece. Pues esey ta loke ta bay pasa awor cu citacion di e dos polisnan. Ministerio Publico ta sigui riba e posicion cu ta trata di defensa propio.



## Politico Howell condena na dos aña

**ORANJESTAD** -- Corte den Prome Instancia a dicta sentencia diabierna den e caso contra ex-parlamentario Alan Howell, presidente di POR (Pueblo Orguyoso y Respeta), y contra Jaqueline van Putten, tesorero di e partido.

Howell a wordo condena pa un castigo di prison di 24 luna, di cual 6 luna ta condicional y un tempo di prueba di 3 aña pa desfalco di Afl. 195.404 en total di placa di Pais Aruba, pa estafa y falsificacion. Ademá el a wordo condena pa paga

un multa di Afl. 35.000.

E suma di Afl. 15.000 cu a wordo tuma den beslag cerca dje na inicio di e caso, a wordo declara verbeurd. E sospechoso V.P. a wordo condena pa un multa di Afl. 1000 y 120 ora di trabao pa comunidad condicional. Fiscal di Husticia a exigí anteriormente contra Howell un castigo di prison di 24 luna mas un multa.

Contra e sospechoso Van Putten e exigencia tabata un castigo di trabao di 200 ora plus 3 luna condicional y un tempo di prueba di 3 aña. E forma di procede di Howell tabatin un efecto debilitante

riba comunidad di Aruba. Corte ta tild'e pisa di esaki, sigur tambe pasobra e tabata polis pa añanan largo. E hechonan cu a keda comproba contra dje ta grave y ta haci daño na e confianza cu e ciudadano mester por tin den personanan manera Howell, cu ta ocupa posiconnan importante den sociedad.

Hopi hende tabata admira Howell y tabata tambe depende di dje. En bes di sirbi e interesnan di e ciudadano, el a haci mal uzo di su posicion como representante di pueblo pa su mes ganashi financiero.

Ademá e no a duna ningun muestra durante tratamiento di e caso den Corte di ta weita cu loke el a haci ta castigabel y malo. Lo contrario, e ta indigna cu e tin cu para dilanti Hues.

Ministerio Publico lo sigui actua contra corrupcion. E ciudadano mester por confia den integridad di politiconan y cu politiconan ta anda cuidadosamente cu fondonan publico. Nan mester sa cu Ley ta conta pa tur hende y cu politiconan corrupto ta inaceptabel.

Por a compronde cu Howell lo apela e caso aki.





## HULANDA

*Un kuart di beibi mas ku dos ora pa dia*

# Mucha dilanti pantaya mas ku nunka

**HULANDA** – Muchanan te seis aña en komparashon ku añanan anterior, ta dediká mas tempu dilanti pantaya di un tablet, telefon, òf pantaya di televishon. Pro medio ta trata di 100 minüt pa dia, esaki ta un oumento di shete minüt kompará ku aña pasá. Esaki a sali na kla for di e investigashon anual di Innio Miene Media.

E uso di media ta kuminsá ya na edat yòn. Unu riba kuater mayor ku un beibi di nueve luna te un aña, ta bisa ku nan yu ta mira riba pantaya por lo ménos dos ora pa dia.

Segun e netwerk, uso di

media hopi biá ta bai huntu ku sinta ketu, mas grandi e muchanan bira, mas biá esaki ta e kaso. Uso ekstenso di media digital i muchu tiki moveshon na edat yòn, por influensia drumimentu i desaroyo di idioma negativamente i sobre peso, Peter Nikken, un di e investigadonan na nòmber di Netwerk Mediawijshheid, ta bisa.

Mayornan generalmente ta kontentu tokante e balans entre drumimentu, moveshon i sinta, serka nan yu. Ochenta porshento di mayor ta haña ku e ta bai bon.

Uso aktual di media ser-

ka mucha yòn ta sinta mas haltu di loke e organisashon mundial di salú, WHO, ta konsehá. Segun e liñanan di guia ofisial, mucha te ku dos aña no tin mester tin aksesu na pantaya i mucha te ku sinku aña maksimal un ora pa dia. Netwerk Mediawijshheid ta preokupá pa e desaroyo akí.

Banda di minimalisá uso di media, mayornan ainda por hasi mas pa limitá e konsekuensia di tempu di pantaya, e investigadonan ta bisa. Esaki ta kuminsá ku propio tempu di pantaya. Mitar di e mayornan ta konsiente di e funshon komo



ehèmpel, pero sí ta duna di konosé ku ta difisil pa adaptá propio uso di media.

Banda di paga tinu riba propio komportashon, segun investigadó Anouk Tuijnman, ta importante

pa stimulá interkambio. No solamente entre e diferente aktividatnan, pero tambe entre e manera riba kua un mucha ta ehekutá e aktividatnan akí, sintá òf moviendo.

## Den kaso asesinato di Peter de Vries Ministerio Públiko ta spera detenshon nobo pronto

**AMSTERDAM** – Ministerio Públiko ta spera riba término kòrtiku pa ainda detené un sospechoso mas den e kaso rònt di asesinato di Peter de Vries.

Esaki fiskal di hustisia a bisa djabièrnnè durante preparashon di un seshon nobo den Korte na Amsterdam. Esaki lo hiba e total di sospechoso na nueve.

E sospechonan ta kana for di e eksplorashon te na momentu di a kometé e akto di morto di de Vries. Kiko ta ròl di e di nueve sospechoso, ainda no ta konosí.

Ministerio Públiko a informá ku e preparashon di e seshon ta mas tantu pa e sospechoso Ludgardo S., kende a detené na yanüari.



## Hòmber ta hòrta urna for di santana

**ALPHEN AAN DEN RIJN** – Djárason polis a detené un hòmber na Alphen aan den Rijn. Ta sospechá e hòmber di a hòrta un urna for di un santana den su barío.

E kaso a sali na kla mo-

mentu ku e sospechoso a bai entregá e urna na un negoshante di heru bieu. E negoshante no a konfia e asunto i a disidí di atverti polis. Na e momentu ei ya polis a haña denunsia di mesun urna hòrtá.

Banda di e urna, e hòmber a entregá tambe un imágen di bròns.

Polis ta pensa ku a bai ku e imágen for di mesun santana. Ta investigando tambe ku e hòmber ainda a hòrta otro kosnan.





# Paso mas serka pa haña derecho di presupuesto bèk

**ORANJESTAD (EUX)** – St. Eustatius ainda ta apénas pa hasi un último paso pa haña bèk derecho di presupuesto. Sekretario di Estado Alexandra van Huffelen, e siman akí a informá Tweede Kamer ku komisario di gobièrnu, Alida Francis, a konfirmá ku a stipulá e kuadro di norma i proseso di trabou na tempu.

“Mi ke gradisí e komisario di gobièrnu i tur enbolbí pa nan esfuerso i e resultadonan alkansá. Ku esaki a pone un paso importante

a pone un paso importante den e mehorashon di e maneho finansiero di e entidat públiko. E lunanan ku ta bini e entidat públiko mester sigui mas aleu ku e reforsamentu di e maneho finansiero,” segun van Huffelen.

E mandatario ta skirbi ku riba término kòrtiku e lo drenta kombersashon ku miembronan di Konseho Insular nobo i e diputadonan ku ainda mester nombra, pa haña nan kompromiso pa e ehekushon di e puntonan di



mehorashon restante. Promé ku e desishon di Reino

pa duna e derecho di presupuesto bèk, Tweede Kamer

ainda ta haña dos siman e oportunidad pa reakshoná.

## Treinen ‘Best Dad Ever’

**THE BOTTOM** – Kua-ter tata a partisipá na e treinen ‘Best Dad Ever’, kaminda nan a siña pa papia tokante nan emoshonnan i konektá nan propio aporte. Esaki a keda hasi ku diferente téknika, siñando e tatanan pa aktua na un manera positivo i natural ku nan yunan.

Esaki ta e promé biá ku ta organisá e treinen di e tipo akí na Saba. E tres dia di treinen tabata facilitá pa Sherman Milliard

di Fundashon Telefòn pa Hubentut, un organisashon ku ta atendé ku telefòn di hubentut na Aruba. E organisashon akí ta asistí Saba tambe ku liña di telefòn Guana Chat pa hubentut di e isla i e treinen di abuso i maltrato.

E treinen ‘Best Dad Ever’ tabata organisá pa Departamento di Desarojo Komunitario di Entidat Públiko Saba. Akshonnan preventivo i eventonan tin biá ta fokùs riba hende

muhé i mucha, pero e ta importante tambe pa embolbí e hende hòmer i pa traha riba empoderamentu maskulino, Mildred Rijhiner, kordinadó di violensia doméstiko i abuso di mucha di e departamento di desaroyo komunitario, a bisa.

E intenshon ta pa e kua-ter tatanan ku a kompletá e treinen ‘Best Dad Ever’ duna treinen na otro tatanan den transkurso di aña.



## Aksidente entre outo i skuter

**ORANJESTAD (EUX)** -- Djamars 21 di mart banda di mitar di diesun di anochi, sentro di notifikashon a haña notifikashon tokante un aksidente entre un outo di un skuter riba Dr. H.A. Korthalsweg na Sint Eustatius.

E outo tabata kore riba Sandy Road direkshon Dr. H.A. Korthalsweg. Na e krusada e outo a para pa despues sigui kore. Un skuter ku tabata aserkando a dal kontra e outo.

Ambulans a hiba e shofùr di e skuter hospital pa tratamentu médiko.



**AKI TA TRAHA I DRECHA PLANCHA PA DJIENTE. BO TA WARDA MIENTRAS NAN TA DRECHE, SERVISIO RAPIDO.**

**djaluna pa djaweps: 9'or mainta pa 12'or merdia, 2'or te 4'or di atardi.**

**djabinie: 9'or mainta pa 12'or merdia, atardi ta SERA.**

**E.M. Rijswijk**

**Por yama pa un sita na tel. 717-2248 òf selular 796-3714 Kaya Dr. J.G. Hernandez s/n (banda di Botica Korona)**

**èxtra**  
...number 1  
**DI NOS E TA**



## DEPORTE

### Nazario i Ròi preparando pa 4daagse

**KRALENDIJK**--Nazario Alberto i Ròi Martinez ta preparando seriamente pa “4daagse” di Nijmegen dje aña aki ku ta tuma lugá e di 18 pa 21 di yùli 2023 aya na Nijmegen, di kua dia 17 nan mester ta Nijmegen pa e “4daagse di Nijmegen”.

Fin di siman pasá nos tabatin kontakto ku Nazario di kua e la duna di konosé ku e ta den ful preparashon pa esaki.

E tabata den preparashon fin di siman pasá di



kua e la kana di Playa pa Rincon via Kaminda Broertje Janga.

E la haña un bon bendishon durante e kamentu, esaki ku un Pal'i waseru, segun Nazario a bisa.

E kaminata di preparashon fin di siman pasá a bai bon segun Nazario a sigui bisa.

E “4daagse dje aña aki ta e di 105 edishon di e kaminata aki.

Nos kanadónan ta bon prepará i ta pendiente dje dia pa realisá e biahe pa Hulanda pa e kaminata.

Segun e dia ta yega serka nos lo sigui duna mas informashon di e preparashonnan pa e di 105 edishon di e kaminata dje aña aki,

Fo'i djawó nos ta deseá nos kanadónan tur klase di éksito den e “4daagse”.

### Kizo Piar tremendo riba montikulo i bateo

**KRALENDIJK**--Un di nos futuro nan den beisbòl ku ta Kizo Piar di e organisashon WolfPack, fin di siman pasá siendo un mucha ku un estatura no hopi haltu, tabata grandi riba montikulo fin di siman pasá ku su ekipo kategoria U9.

E tabata tremendo i tur esakinan ta debí na e atenshon ku Kizo ta haña di su “coach”nan, su tata mes ku ta Kumar Piar i treinennan di preparashon adishonal ku e ta hañando tambe na e gym ku e ta bishitá bou di guia di Alison Maria.

Kizo tabata grandi fin di siman pasá konektando tambe su promé hit di temporada komo “player pitch” den su kategoria “9U”.

Hopi dedikashon Kizo ta haña serka su “coach”nan, Kumar Piar mes komo su tata, ku ta dunando su yu basta atenshon den su desaro.

Esakinan ta dunando



tambe e frutanan ku ta spe-  
ra di Kizo.

E ta sigui tur esakinan ku hopi atenshon i dedikashon na su treinennan so solamente di beisbòl, sino tambe su preparashonnan na gym serka Alison Maria.

Nos ta deseá Kizo tur pero tur klase di éksito i deseá ku e lo por yega tambe

na e logronan di su tata o mas leu den e deporte di beisbòl.

E tin tur esakinan den dje, ku trainen i perfekshon e lo por yega hopi leu den e deporte di beisbòl.

Nos ta deseá Kizo tur pero tur klase di éksito den su karera pa futuro.

## Bonkarate ku 4 oro 2 plata 2 bròns na Aruba

**KRALENDIJK**--E delegashon di karatekanan di BonKarate, fin di siman pasá tabatin tremendo logro den komabatanan di karate aya na Aruba, esaki den e kompetensianan di ABC

Open Karate aya na Aruba.

Nos karatekanan a demostrá tremendo abilidad den e kombatenan di karate i logra trese kas no ménos ku 6 medaya di kua 4 oro ku ta kampion, 2 plata ku ta

supkampion i 2 bròns ku ta bon pa di tres lugá.

Tremendo prestashon di nos karatekanan di BonKarate ku a representá nos isla den e kompetensia fin di siman pasá aya na Aruba.

E otro karatekanan, nan tur a keda di 4 lugá den e ABC Open Karate 2023 aki.

Tremendo prestashon di nos karatekanan di BonBate Boneiru.

Pabien ku e logro aki di 4 medaya di oro, 2 plata i 2 bròns.

Djaluna nochi e delegashon ta regresá kas.





# A inisiá selebrashon Dia di Rincon

'Ban move Rincon' tabatin su apertura djasabra 25 di mart. A pasa na diferente sitio den Rincon i sende fakel. Di e manera aki a inisiá selebrashon Dia di Rincon. Muchanan a kore den barío i tabata pasa sende e fakelnan. Despues a sigui un parada ku músika krioyo. E último fakel tabata na busto di Broertje Janga.



Kerido lektornan, felis siman!  
Prana Massage and More su kolumna ku informashon balioso tei awe bèk pabo.

Awe Prana Massage and More ta pone enfasis riba un pregunta ku frekuentemente kliente ta hasi, kual ta: 'Dikon un masahista no ta keda duna masashi na un múskulo ku kònopi pa e kita den 1 biaha só?'

1. Un masashi relahante ta pa e kliente relahá, pues lo no bai trata na kita e kònopi den e múskulo den 1 biaha só. Sí ta rekomendá e kliente pa despues di e masashi pa kambia e hábitonan ku a okashoná esaki. Ta bon pa e kliente sa ku, e kònopi den e múskulo no a bini den 1 biaha, ela bini debí na hasi un moveshon robes konstantemente.
  2. Un masahista ta sòru pa e kliente relahá, pues despues di e masashi e kliente mester tin menos dolor ku promé.
  3. E masahista ta wak semper pa bienestar di e kliente, pues e ta opservá e kutis di e kliente ku no por bira demasiado kòrá. Si ta asina, ta nifiká ku tin hopi sirkulashon di sanger ta pasando i tin ku stòp mirando ku e masahista ta hasi su masashi bai ariba direkshon di e kurason.
  4. Un múskulo ku kònopi por haña entre 5 i 10 moveshon riba dje ku un preshon moderá di 7 riba un eskala di 1 te 10. E dolor mester wòrdu aliviá i no oumentá esaki.
- Otro siman ku poder di Dios, Prana Massage and More lo tei atrobe ku su kolumna.

Tambe por tuma kontakto libremente ku nos via:  
1. 'Like' i 'Follow' Prana Massage and More riba Facebook i Instagram;  
2. Email [pranamassageandmore@gmail.com](mailto:pranamassageandmore@gmail.com) òf  
3. Telefónikamente na +599 770-0488 (WhatsApp).



24 L Air Compressor

**\$259**



150 W Bench Grinder

**\$39.95**



3 Ton Hydraulic Jack

**\$119**



**INGCO**  
BONAIRE





18" Gasoline Chainsaw

**\$549**



110-120V Car Battery Charger

**\$95**



2350W Cut Off Saw

**\$199**